

# TULEAN Dispatch DAILY

Volume 5 No. 8

Newell, California

Tuesday, March 30, 1943

## TALK TO AID RESETTLERS SET FOR WED.

To prepare future resettlers in coping with the problem of giving talks when outside, the SCA and CCF is sponsoring a panel discussion titled "When They Ask---" on Wednesday, Mar. 31 from 7:45 p.m. at #3001-D.

The speakers on the panel are Shig Okada, May Ohmura, Shujii Kimura and Perry Saito. Additional resource material is being provided by the Union Church.

## Benefit Hop To Climax Red Cross Drive Week

As a climax of the local Red Cross Drive Week, a benefit dance will be held on Friday, April 2 from 8-11 p.m. at #2020 with Riki Matsufuji's "Downbeats" furnishing the music.

The Red Cross Benefit Dance is being sponsored by the Adult Education department with Mary Sakai as the general chairman, and Ed Kitazumi as the master of ceremonies.

The following is in charge of the various committees: Clothing dept.--refreshments, English dept.--bids, and Woodwork dept.--decorations.

The Rev. S. Tanabe and Janet Okano are in charge of the publicity, and the Community Activities Section, the

### FUNERAL

Funeral services for Kenichi Sakayeda will be held today from 2 p.m. at #808. The deceased is the son of Mr. and Mrs. Toshiro Sakayeda.

## STORES TO BE CLOSED WED.

The canteens, bank and all service departments of the co-operative will be closed Wednesday, with the exception of the magazine stand. Inventory is to be taken.

## Refund On Pictures

Refunds will be given to those persons who ordered pictures of camp life which were on display last December in the Dispatch office.

It is unlikely that the prints will be available.

## FARM DITCH DIGGING PROJECT IS LAUNCHED

### WILL BE 18 MILES CUT USED FOR DRAINAGE PURPOSES

A gigantic ditch digging project has been launched at the farm by the Excavation Division of the Construction Department. The ditch, 27 feet wide on top and eight feet deep--to be cut for 18 miles, will be used for drainage purposes in conjunction with the 1943 Farm Program, it was disclosed.

Kay Hamatani, who supervised the tough factory site "hole" (450'x560') filling job, is heading the 40 men "cat" crew, on this Project. Fred Iwasaki is the assisting supervisor. Cal Sakamoto is in charge of dragline operations; Joe Kudo, bulldozers; Henry

(Cont. on Page 5)

## SHOW PROFITS TO RED CROSS

Proceeds from two movies sponsored by the Recreation dept. on Thursday evening will be turned over to the Project Red Cross emergency, it was revealed.

## Stoves Are Reconditioned In Colony Factory Building

Remember the tin stoves--the light weight receptacles, which provided the sole source of heat in the barracks before the installation of coal burners?

They are now undergoing an extensive rejuvenation process--in one portion of the factory building.

Here, the stoves are being sorted out according to the extent of wear and tear, bumps smoothed off, rust removed and a final protective coat of stove paint applied. The reclamation crew spokesman in-

dicated that a considerable amount of reconditioned stoves and chimneys already await transfer.

### STATISTICS

DEATH: Yasuda, Sumi, formerly of Sacramento, Calif., on Mar. 27, 8:54 a.m.  
BORN: To Shizuko and Kiyoshi Nagai, #419-A, a girl, on Mar. 26.

### LEAVE

## Photos To Be Taken

To take identification photos of those persons hoping to leave the Project, an Argus camera will be installed in the Leaves building this week. All persons leaving will be required to have an identification picture taken.

Mr. John D. Cook, Reports officer, is in charge of the photo taking. He has requested that colonists should not call to have their pictures taken until further notice in the DISPATCH.

## Ward Shows Start Soon

With the application deadline set for this Saturday, Apr. 23, the first of a series of Talent Shows will open in Ward 1 on Friday, Apr. 9.

The following is the ward schedule:

April 10-----Ward 7  
April 16-----Ward 2  
April 17-----Ward 6  
April 23-----Ward 3  
April 24-----Ward 5  
April 30-----Ward 4

The Talent Show is being sponsored by the Recreation department to find hidden "talents" in the city. Alice Mayeda is the general chairman.

## GUEST EDITORIAL

## Local Co-op Answers Requests IN EAST WRITES

The Co-op has been receiving numerous requests for the establishment of a system whereby scrip received by organizations other than the Co-op can be converted into cash.

The management announced that it would be unable to comply with requests of this nature due to the present system of recording patronage. In this Co-operative the members purchase scrip with which they pay for purchases at the canteens. Records of all scrip purchases made by the members are kept, and at the close of a certain period, patronage refunds on their total purchases for the period are paid to them, depending upon the net profit realized by the Co-op.

The difficulty in complying with requests for the exchange of scrip for cash is this: In converting the scrip presented by an organization into cash, the Co-op must again sell the scrip in order to obtain cash to conduct its business; in selling the scrip for the second time, credit for the purchase must again be given, incurring a double liability on the part of the Co-op for payment of patronage dividends on scrip already credited to the accounts of the original purchasers.

As the establishment of a scrip-exchange system would impose an unfair practice on the membership as a whole, the management requests that organizations explain the situation to those concerned and accept cash only in payment of goods or as offerings.

Corky Kawasaki

Executive Secretary, Tule Lake Co-op

## Departing Sugar Beet Workers Aim To Aid National War Effort

Some 49 beet workers left this project Sat. night for farms around the Great Falls, Montana region.

Questioned as to their future plans several farm volunteers answered on the run.

Said Ray "Choppie" Yasui, who left behind the block managership of block #68: "I'm glad to have the opportunity to get on the outside once again. You can rest be assured that I'll do everything in my power to aid our war effort to the fullest."

Don Noro, a young benedict declared: "You can't support a wife in here. I'm going to settle down and make myself and the little woman, of course, some money. That I'll be helping the war effort is a similar comfort."

Commented Jean Akita, cut off from other members of her family in Hawaii by the war: "It's not like going back home but at least it seems a step towards that direction. I, too, want to assist in bringing the war to a quick conclusion so that I can go home."

In the meantime hundreds of other colonists are preparing to leave the project on work group leaves, indefinite leaves and by serving in Uncle Sam's military forces.

Resettlement is once again on the tongue tips of many a Tulean.

## RESETTLERS IN EAST WRITES

"From the moment we boarded the bus in Tule Lake and throughout the entire trip East, people have treated us wonderfully," states another relocated Tulean in a letter to Mr. Shirrell, former project director.

Mike Hirahara and George Nomura, according to Lorne Huycke, Leave officer, are now employed as boilerman and laundryman, respectively, at the St. Francis Hospital in Peoria, Illinois.

Mike Hirahara also wrote that they were grateful for the chance to get resettled and hoped that their conduct will enable more to come out from the camps.

### HELP WANTED

...Twelve men, preferably middle-aged, are wanted for general maintenance of camp facilities.

...Labors to clean-up grounds. No students.

...Person capable of laying-out a canning plant or interested in working in a cannery.

...Typists and stenographers. Also, those wishing to change jobs. For the above call at the Placement office.

...Those interested in nursery school work. Call at the Community service section in the Administration building. See Miss Robinson.

GIVE TO THE RED CROSS FUND



"WATCH WHERE YOU SHOOT THOSE ARROWS, TORAKICHI!!!"

**Rec. . . . .  
NOTES**

**JOBS . . . . . JOBS . . . . . JOBS .**

**MOVIE**

...In addition to "Flying Deuces", the movie feature currently showing throughout the city is "The Magnificent Brute" with Victor McLaughlen and Binnie Barnes, according to Kay Otsuji, business manager of Recreation motion picture dept.

As an added attraction, a boxing feature, "Famous fights", is being shown.

**GIRL RESERVES**

...Esther Briesemeister, YWCA General Secretary For Relocation Centers, is visiting the project from Mar. 28 to Apr. 3 to assist the local Girl Reserves with their program.

Miss Briesemeister, who is from the national headquarters in New York City, arrived from Manzanar last weekend.

**WANTED**

...Broken ping-pong balls by the Campfire Girls. Please bring them to #1808 or #2008.

**BOY SCOUTS**

...Wesley Klusman, Boy Scout National Director of Camping and Activity Service, will visit the project on Thursday, April 1, according to Mas Jinguji of the Recreation dept.

All activity leaders and those interested are urged to attend the meeting which will be held at the #1708 library from 7 p.m. on Thursday to hear Mr. Klusman.

**FLOWER EXHIBIT**

...From Tuesday, Mar. 30 to Saturday, Apr. 2, the Floral Arts division of the Recreation department is sponsoring an exhibit of flower arrangement in five wards, according to

The following employment is being offered through the WRA Employment Field Offices. If interested, call at the leave section Visitors Building.

**A SHIPPING CLERK**

...in Cleveland, Ohio. \$31.20 per week. Housing available at \$4-5 weekly.

**A LITHOGRAPH HELPER**

...at 70 cents per hour plus overtime in Cleveland, Ohio. Wages to increase.

**POWER OPERATOR**

...and layman in Cleveland. Power operator to start at 70 cents per hour with an increase to 90 cents after two weeks. The layman would receive \$1.20 an hour with increase according to ability.

**A DEFENSE JOB**

...Two engine lathe handsman able to wet-up and operate lathes. Wages are \$1 to \$1.45 per hour or about \$64 to \$100 per week with overtime. Experience necessary.

**JANITOR**

...in a Chicago settlement home. \$30 per week.

**12 MEN**

...for a section crew for a logging company. Present pay is 74 cents per hour with an expected raise to 84 cents.

**A FARM JOB**

...in Cherryvalley, Ill., to care for poultry, garden and assist in farm duties. Young couple wanted.

**DOMESTIC**

...work for a couple in Minneapolis, Minn. Two adults in family. Man to help in house and garden, woman to cook and do housework. \$135 per month, with half of transportation.

**TO RUN VEGETABLE**

...garden and care for lawn, \$50 per month and room and board for a man.

**ASSISTANT TO ENGINEER**

...housemaid and cook.

**A NURSEMAID**

...at \$20 per week plus room and bath for Northwestern University professor. Mother and High School daughter acceptable if daughter will help with children on same salary.

**MORE ON:**

**FARM PROJECT**

(Continued from page 1)

Tanaka, road maintenance and Harry Hara, machinery maintenance.

Hamatani stated that "24 hour shifts will soon be inaugurated, to send the project moving well on its way--before warmer weather sets in!" The machinery equipment is mostly diesel tractors (68 h.p.), and two draglines. A crew favorite--a #30,000 RD8 Diesel tractor was recently transferred to the Alcan Project in Canada. "The boys really mourned when she left!" one of the foremen commented.

**— THANK YOU —**

I wish to express my sincere gratitude to the doctors, nurses and nurses aides for their assistance and kindness during my recent illness.

Mitsuo Ikuta  
#7406-C

**PING PONG ENTRY DEADLINE**

With the tournament to begin on Monday, Apr. 5, paddle-wielding enthusiasts have until Friday noon, Apr. 2 to be eligible for either the beginners or advanced classes, according to Perry Saito.

Entrants must register and deposit their 10¢ fee to Rose Sako, reception-

ist at #1808, before the entrance deadline, which is this Friday noon.

There will be a meeting of all entrants on Friday, Apr. 2 from 7 p.m. at #1807-D to draw for opponents. Rules as adopted by the National Table Tennis Ass'n of America will be used.

**Director Grace Hosokawa.**

The exhibits will be held in the following places:

Ward I (#408)--Exhibit of May Nakatogawa and Chiyeko Tanabe's students in Ikenobo.

Ward II (#3008 & #3908)--Mrs. Y. Yeda and Nobuko Tsuchida in charge. Ikenobo.

Ward V (#4608)--Tatsuo Fujioka's students in Shinkado.

Ward VI (#5208)--Aiko Yokota's students in Senkeryu.

Ward VII (#6908)--Mrs. Aoyama's students in Mishoryu.

# Spotlight

Page 4

TULEAN DISPATCH  
Tuesday, March 30, 1943

## PENSIONEERS FIRST IN BOXING TOURNAMENT

### TERMITE SQUAD TAKES SECOND PLACE; DEDICATION MADE TO BUNNY NAKAGAWA

The first Tule Lake Boxing Tournament, which was dedicated to former boxing instructor Bunny Nakagawa for his work in making the tourney a reality, successfully came to a close late Sunday afternoon with the better conditioned and better trained Pensioneer team copping first place with a total of 76 points.

It was undoubtedly the outstanding singular sports program in the city's history and although the terrific wind cut down on the crowd on the final day, it didn't hamper the boxers to any noticeable extent.

Wonderful sportsmanship was the keynote of the tourney and not at any time was there any unsportsmanlike conduct by the fighters or the fans.

The fighters themselves put on some grand performances and the action in many of the bouts was terrific. All in all, the complete program was interesting throughout.

Second place in the team standings went to the young Termite squad with 61 points and the Fistic Flames placed third, having 45 points.

Pensioneers received a gold trophy, and the Termites a silver trophy.

The individual weight champions, who received gold medals, and the runner-ups, who received ribbons, in the two divisions are listed in the next two columns.

All the awards were made by Harry Mayeda, Community Activities supervisor.

Much of the credit for the success of the fights should go to Frank Hironaka who took over as the lone boxing instructor when Nakagawa left the Project recently.

### WARD SCHEDULES

Revised Ward League schedule will be published in this Friday's DISPATCH.

### FIRST GAME

## 29'ERS BOW TO PACERS 31-28

With the second game of the series cancelled because of unfavorable weather conditions, the Pacer Jrs. have a one game lead over the Block 29'ers today in the fight for the city kids title, having won the first game by a close 31-28 count last Saturday.

As expected it was an exciting see-saw battle with the lead going back-and-forth all during the contest. A foul shot plus a field goal in the last 40 seconds meant the game for the winners.

The star for the winners was Noboru Matsuoka, the little left-handed guard, who took high-point honors with 11.  
PACER JRS. (31) (28) 29'ERS  
Kōzaiku 1...F...8 Nagasawa  
Doi 6.....F....4 Kajita  
Terada 4....G....8 Higaki  
Matsuoka 11..G...4 Keijunji  
Hamamoto 9..G.....2 Iwata  
Subs: PACERS--Okimura  
29'ERS--Toyama 2, Orite.

### — THANK YOU —

The Boxing Committee wishes to thank all the persons who helped to make the tournament a success and to those who contributed so generously to the athletic fund.

Sakae Oshita  
Athletic Director

### NOVICE CLASS

<u>Jr. Flyweight</u> -----	104 Pounds
CHAMPION.....YUJI KOYAMA.....	TERMITES
Runner-up.....George Hikawa.....	Termites
<u>Flyweight</u> -----	112 Pounds
CHAMPION.....ERNEST KIKUCHI.....	FISTIC FLAMES
Runner-up.....Frank Hikawa.....	Termites
<u>Bantamweight</u> -----	118 Pounds
CHAMPION.....INO OKADA.....	PENSIONEERS
Runner-up.....Tom Matsushima.....	Termites
<u>Featherweight</u> -----	126 Pounds
CHAMPION.....YOSH HADA.....	FISTIC FLAMES
Runner-up.....Ichi Mori.....	Pensioneers
<u>Lightweight</u> -----	135 Pounds
CHAMPION.....JACK HAYASHIDA.....	FISTIC FLAMES
Runner-up.....William Hosokawa.....	Pensioneers
<u>Welterweight</u> -----	147 Pounds
CHAMPION.....JUNIE TSUJISAKI.....	PENSIONEERS
Runner-up.....Yeshi Negi.....	Fistic Flames
<u>Middleweight</u> -----	160 Pounds
CHAMPION.....LARRY TAKAI.....	PENSIONEERS
Runner-up.....Jack Shimada.....	Fistic Flames

### SENIOR CLASS

<u>Flyweight</u> -----	112 Pounds
CHAMPION.....DANIEL APEDAS.....	TERMITES
Runner-up.....Tom Hironaka.....	Fistic Flames
<u>Bantamweight</u> -----	118 Pounds
CHAMPION.....HIRO KATSUMATA.....	PENSIONEERS
Runner-up.....Humphrey Kakigi.....	Termites
<u>Featherweight</u> -----	126 Pounds
CHAMPION.....SHIG OKADA.....	PENSIONEERS
Runner-up.....Dag Nagatogawa.....	Termites
<u>Lightweight</u> -----	135 Pounds
CHAMPION.....LAVERNE KURAHARA.....	TERMITES
Runner-up.....Knobby Tsuchida.....	Termites
<u>Welterweight</u> -----	147 Pounds
CHAMPION.....GEORGE SHIMADA.....	FISTIC FLAMES
Runner-up.....Henk Tokunaga.....	Termites

日世月三



# 靴の購買手續

二月中旬靴の販賣が禁止されて以来山の様に積上げられた靴を毎日黒く成って夕食前数分まで修繕し急ぎ足に夕飯に帰る靴屋さんに又子供の破れた靴に氣を病んで来たお母様に福音が訪れまじした。

公共団体部事務書記甲村テッド君より靴の購買手續が左の如く発表されまじした。

一 砂糖統制帳を返却した方はブロックマネジヤの事務所まで手續をせよとせよ。

一 未だ曾て砂糖統制帳を買ったことがない人又は同帳を紛失した人は七一七の組合事務所まで手續

をして下さい。

此の統制帳は米国内何處にても通用致しませぬ。未だ十分な統制帳が到着して居ませんから暫くの間は必要に迫られる方からお申込み願ひませぬ。幼児の靴(サイズ四以上)は統制帳が不要ではありませぬ。

## 赤十字社

当轉任所の資金割当は一千二百五十米と定められ、三月二十九日より四月三日までに此の資金集を行ないます。此の資金は各ブロックマネジヤの事務所へ應急手續道具の備付け、教育事業、少年赤十字援助等々事務の改善に費し、割当以上の額は本部へ送られます。

尚一帯以上の寄附者は自動的に赤十字社会年度の会員になります。此の期間中映画及ダンス等の催物から得た利益は赤十字社へ寄附され此の資金に加算されます。

## 陸軍日本語教師募集開始

ミネソタ州キヤンブサベダのラスマツセン大佐は三月二十九日日本語教師募集の目的を持って當轉任所着教授並に翻譯に興味を持つて居るお方を求め居ます。

州所得税報告

加州オレゴン州の州所得税報告の提出期限は四月十五日に定められて居ます。未報告者は法律部に相談のある方は混雑を防ぐため至急同部に出頭手續をせよとせよ。

## 裁縫

成人教育部では皆様の要求に答へるため新しく裁縫のクラスを開始します。登録は三月二十九日及三十日の両日に互り左記の教授所で受け付けられます。

- ◎ 縫方(七二〇) 月火水木 八時—十時半、一時半—四時半 先生 佐藤千代
- ◎ 初歩裁方縫方(一〇〇—A) 火水土 一時半—四時半 先生 佐藤雪江
- ◎ 研究科裁方縫方(一〇〇—A) 月水金 八時半—十時半 先生 佐藤雪江
- ◎ 初歩裁方縫方(一〇〇—A) 月水金 八時半—十時半 先生 上野サチ
- ◎ 研究科裁方縫方(一〇〇—A) 火水土 一時半—四時半 先生 上野サチ
- ◎ 初歩裁方縫方(四三〇—A) 火水 午後七時—九時 先生 上野サチ

## 幼稚園新学期

来る三月三十一日を以て今学期は終了し、新学期は四月五日(月)曜日から始まり、年齢十八ヶ月以上歩行が出来、言葉の分るお子さんをお持ちのお母さん方にお知らせいたします。

## 狂犬病と熱病豫防

季候が暖くなるにつれ狂犬病の流行する恐れがあります。愛犬を放任せず、紐で繋ぎ、口を閉じ、病院長ペディコード氏より忠告がありました。

又キヤンプの周囲には鬼とローデント(齧歯類の動物)が棲んで居り、暖い週末の午後等は子供連れの間に追々と鬼狩りが流行ると思ひます。併し鬼は熱病の傳播を致し、ローデントはペストの傳播を致します。からいかに注意を振つて下さい。

1. Shoe Ration Card
2. Red Cross Fund Drive
3. Japanese Language Instructor
4. Deadline for Income Tax
5. Sewing Classes
6. New Term of Nursery School
7. Warning for Rabies

# スクリップは通貨貨にあらず

最近南三起るスクリップは  
 祝ひての要求は對して消費  
 組合の方から次の如き説明  
 発表がありました。

所内消費組合管理外の  
 團體にて受取られた所内ス  
 クリップを現金に替えて貰ひ  
 度いといふ要求が再三出るの  
 てあります。これは現在の  
 顧客記録制度では出来な  
 のであります。所承知のや  
 りに組合ではスクリップ販賣  
 の節一人々々の記録を残し  
 一定期間後に組合員のスク  
 リップ購買高に依つて利  
 益分配をするのであります。  
 この要求が受理出来な理由  
 はスクリップを現金替するの  
 に又このスクリップを賣り  
 出して現金を得なければなら  
 ず、又組合員利益分配に  
 際して組合管理外に於ては  
 消費された金額に對しても  
 利益配当が廻るやうになり  
 組合運用に不公平が起るか  
 らであります。

# 食卓に鶏肉?

家禽部總支配人牧野  
 氏の語では今夏までは  
 鶏舎の竣工を見、養鶏總  
 数は三方五千羽に達する筈で  
 吾々の食卓に充分なチキンと  
 卵が供給されるやうです。  
 増加する養鶏を収容す  
 る為鶏舎を山下や藤澤  
 築中や完成の曉には家勢  
 が物に近ると思ひます。尚  
 現在の所五千個以上の産  
 卵が日々あり、鶏肉の方は  
 目下病院に左け供給され  
 てゐるやうです。家禽部  
 と建築部に感謝すると同  
 時に我々の食卓にチキンが  
 とよまれる日の日も早く来るやう  
 を願つてあります。

# キヤンティン休業

キヤンティンは三月  
 三十一日(水)店內整理のた  
 め休業します。

# 生花展覧会

成人教育部生花課では  
 三月三十日より四月二日ま  
 で左記の如く展覧会を行  
 ふに付き皆様の御来觀を  
 歓迎致します。

- ウオード一 四・八  
池の坊 仲戸川先生級  
田 辺先生級
- ウオード二 三〇・八  
江田夫人級  
三九・八
- ウオード五 四〇・八  
新華道 藤岡先生の級
- ウオード七 五二・八  
千家流 横田先生の級  
ウオード七 五九・八  
赤生流 青山夫人の級

# 父兄教師会

ワシントン小学校並に三  
 州高校PTAの集會が本日  
 午後七時半より九・一Aに  
 於て催されます。父兄の  
 御出席を願ひます。

# 家庭生活の重要性

ある二十七日附の桑塔ク  
 ロニクルを見ると桑塔では  
 軍事工業の急激なる振張  
 のための多数の家庭では父親  
 は勿論母親までが早朝より  
 クラダまで工場にて働くやう  
 になり不良少年少女の教  
 育が昨年と比較し実に五〇パ  
 ーセント増加し当局間は大  
 きな問題となつてゐます。  
 子供が学校から帰つて来  
 ても親は居らず誰一人とし  
 て勞つてくれる人は居ない  
 ので空虚な子供心から知ら  
 ず知らずの内には悪習に馴れ  
 取り返しのかかぬ子供にな  
 るのだと思ひます。つまり  
 親子の情愛の結がが薄くな  
 るればなるだけ不良な子供は  
 増加します。日本人社會で  
 は親子の教育、思想、趣味、  
 或は習慣が遠隔してゐるた  
 めの子供の成長と母は子供  
 の教育が難しくなつてゐる  
 やうです。

親は絶へず子供の温い指導  
 者忠告者として子供と共に  
 生活しなくてはなりません。  
 そして一面實際的指導を  
 策は絶えず研究改良される  
 必要があります。この意味  
 に於いて所内父兄教師会を  
 依つて今後増々活用することに  
 教育も 緩和出来る事とせら  
 故大窪健造氏プロソク花井  
 は三十一日午後二時よりイ  
 ミネスホールにて、尚所通夜  
 は三十日午後七時より一四  
 八にて行はれます。

●家長の会 第二回訪友会  
 三月三十日 午後七時 第三  
 五區食堂に於て。

●ロッキン日本新聞購読料  
 代金切の形方は四九一三B  
 の藤信氏宅まで御同合せ下さ  
 います。

●ク氏の入浴 内部警備副  
 部長クリストベツチ氏は今回召  
 集令に據し、ある三月二十八日  
 ンセ市に向け出発されました。

1. Scrip Is Not Currency
2. Poultry Farm News
3. Closing Canteen on 31st
4. Flower Arrangement Exhibition
5. P.T.A. Meeting
6. Importance of Family Life
7. Okubo's Funeral
8. Seichyo No Iye
9. Attention to Rocky Nippon Subscribers
10. Kristovich Entered Into Army